

„Засумуй трембіто,

та й на все Поділля...”

Після короткої недуги померла в лікарні у Трою 9-го червня цього року св. Анастасія, з Базарів, Вербицька на 88-му році життя. Народилася вона в 1893 році в Настасові, повіт Тернопіль, у патріотичній селянській родині. Обдарована гарним голосом і красою, вже в школі виступала на сцені, співала в хорі, деклямувала, грала головні ролі в театральній групі, була активна в „Січ”, виступала на різних наших імпрезах в цілій околиці Тернополі. За Першої світової війни весь Настасів евакуйовано на захід, село було знищено.

А. Вербицька пережила багато важких часів, зустрічала з великою радістю відновлення української держави над Дніпром і в Західній Україні в листопаді 1918 року. В 1920 року виїхала заміж за Івана Вербицького який, переслідуючи польською владою, виїхав в Аргентину в 1932 році. Виховала в патріотичному дусі трьох синів: Анатолія, Михайла, який загинув під Бродами, й Олега. В 1948 році переїхала в Америку з сином Анатолем, де спершу замешкала в сестри Ксенії Бомби у Трою, пізніше переселилася в сусідній Вотерфорд, де син працював.

Св. Анастасія належала до української католицької парафії в Коговзі, до 34-го Відділу США, до 191 Відділу УНС (із родиною). В 1965-66 рр. виступала в опері „Запорожець за Дунаєм” в ролі матері, співала в хорі, багато читала, цікавилася українським життям. Любила вишивати, залишила багато вишиваних речей. Вона не опустила ні одної української імпрези, давала добрий приклад усім, мріяла про поворот до рідного Поділля.

Її смерть викликала загальний жалс серед української громади всієї околиці. Після поховання 12-го червня У.Омецька прощала покійну від 34-го Відділу США; ред. І.Дурбак — від країн із Золотого Поділля.

Похорони відбулися 13-го червня. Під час Служби Божої о. митрат В. Андрушків запропонував покійну як зразкову, побожну парафіянку; над могилою попросила її як українську патріотку У.Омецька від української громади та поклала на її трину грудку української землі. Під час трини син Анатоль подякував усім, що віддали останню прислугу його матері, зокрема З. Білас за грудку української землі, що її зложила У.Омецька.

Покійна залишила двох синів, дві невістки, трьох внуків і одну внучку.

Краян

Австралія...

(Продовження зі стор. 1)

Добре сталося, що на це англійська австралійська преса, а за нею й етнічна преса звернула увагу. Бо хоч українці знали про це й стосували різні міри обережності, тепер ще більше уваги присвячать тій справі.

Українська Православна Катедрa св. Володимира в Нью Йорку
160 Захід 82-га вул.

запрошує на

ХРАМОВЕ СВЯТО св. князя Володимира

яке відбудеться

в неділю, 26-го липня 1981 р., на Українському Селі в Бавнд Бруку, Н. Дж.

з АРХІЄРЕЙСЬКОЮ СЛУЖБОЮ БОЖОЮ о 10:30 год. ранку,

яку очолить Високопреосвященніший Владика МАРКО,
Архiepіскоп Ньюйоркський і Голова Катедри.

По Службі Божій, ВДЯЧНИЙ МОЛЕБЕНЬ, освячення води та посвячення площі під будову помешкань для пенсіонерів.

Всі відправи співатиме КАТЕДРАЛЬНИЙ ХОР під керівництвом проф. В. ЗАВІТНЕВИЧА а опісля СВЯТОЧНІ ОБІДИ приготує нашим СЕСТРИЦТВОМ та РОЗВАГИ з ТАНЦЯМИ при звуках доброї оркестри.

Запрошуємо всіх на наше Храмове Свято.

Автобус від'їде від Катедри на 82-й вул. о 8-й год. ранку, в неділю, 26-го липня, з зупинкою на 2-й Авеню і 10-й вул. в Нью Йорку.

НАСТОЯТЕЛЬ і ПАРАФІАЛЬНА УПРАВА

СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ
64-й Відділ у співпраці
з ЕКЗЕКУТИВНОЮ СУА

запланував видати з нагоди 1,000-ліття
Хрищення Руси-України книжку дитячої творчості

В тій цілі проголошується

КОНКУРС

для дітей у віці від 5-14 років.

Завданням учасників конкурсу є представити свою історичну подію в слові (проза і вірш) і образі (рисунок і малюнок).

Вибрані праці дітей будуть поміщені в згаданій книжці.

Проситься Вельмишановних Батьків, учителів і виховників молодечих організацій заохотити молоді до активної участі в тих, великій ваги, святкуваннях.

По ближчій інформації звертатися на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL WOMEN'S LEAGUE
of AMERICA, Inc. Branch 64

108 Second Avenue

New York, N. Y. 10003

Tel. (212) 228-1244

УПРАВА ВІДДІЛУ

Виставка галерії

О. Соневицької у Гантері

сучасної України, та картини мистців родом з України, що вичаровують візю батьківщини у вітчизняних краєвидах. Є деякі унікальні картини, що заслугову-

ють на увагу наших любителів малярського мистецтва.

Ця літня галерія триватиме до кінця літа.

І. Д.

ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ з ПАНАХИДОЮ

за спокій Душ померлих в Сибірі, в тюрмі і на заслання

бл. п.

ДАРІЇ з ШУХЕВИЧІВ

і

ВОЛОДИМИРА СТАРОСОЛЬСЬКИХ

буде відправлена

в церкві св. Івана Хрестителя у Гантері, Н. Й.

в суботу, 25-го липня 1981 р., о год. 9 ранку

ДІТИ, ВНУКИ і ПРАВНУКИ з Родинами



У ТРЕТЮ СУМНУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого Найдорожчого
ТАТА і ДІДУСЯ

Протопресвітера отця д-ра ЯКОВА КОСТЕЦКОГО

буде відслужена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

у суботу, дня 25-го липня 1981 р., о год. 8-й рано,

в Церкві-Пам'ятнику в Бавнд Бруку, Н. Дж.

і ПАНАХИДА

на могилі Покійного,

про що повідомляє

син — АНТОНІН

і просить Друзів і Знайомих в цей день помолитися за його світлу Душу.



бл. п.

МАРІЙКА МУЗИКА БАТЮК

Покійна померла після тяжкої недуги в шпиталі св. Івана у Квінсі, Н. Й., проживши 77 років. Залишила в смутку вірного мужа, сина з дружиною і двоє внуків, велику родину тут і в Україні.

В першу річницю її смерті, згадаємо її з вдячністю і любов'ю і будемо завжди згадувати, бо на це вона собі заслугожила.

Вірний МУЖ з РОДИНОЮ

На Союзівці...

(Продовження зі стор. 1)

адміністратор — Олег Звадюк.

Вже в 1976 році була появилася перша платівка секстету під заголовком „Намисто співає”, а в минулому році вийшла друга платівка, присвячена творчості Володимира Івасюка, талановитого пісняра, композитора, музиканта і поета, який

ЦЬОГО РОКУ навістила Китай катастрофа, яка стасється там щокілька років. Ріка Янгсе вилася з берегів після шестиденних великих дощів. У минулому така катастрофа забирала мільйони жертв, наслідків цього річного вилливу ще не подано до відома.

загинув з рук КІБ під Львовом.

Цей концерт, перший на „Союзівці”, включатиме найбільшого творця незалежного В. Івасюка, які вміщено на другій платівці „Намисто”. Ансамбль інтенсивно виступав у ЗСА, і за ними вже успішні виступи в Нью Йорку, Філадельфії, Ньюарку, Балтиморі, Ричмонді й у Вашингтоні.

в Сороковий день СМЕРТІ

бл. п.

ДАРІЇ зі СТІЛЬЧИКІВ КОМАРИНСЬКОЇ

буде відправлена

в п'ятницю, 24-го липня 1981 року, о год. 8:30 ранку

ПОМИНАЛЬНА СЛУЖБА БОЖА

в церкві св. Юра в Нью Йорку

Приятелів і Знайомих просимо згадати Покійну в цей день молитвою і добрим словом.

РОДИНА



У глибокому смутку повідомляємо Родину, Приятелів і Знайомих, що дня 20-го липня 1981 року, упокоїлась в Бозі,

наша Найдорожча ТЕТА і СЕСТРА

бл. п.

КАТЕРИНА зі ШУМЕЙКІВ ПЕЛЕШОК

народжена 20-го серпня 1898 р. в Бірках Великих коло Тернополя, Україна.

ПАНАХИДА в середу, 22 липня 1981 р., о 7:30 веч. в похоронному заведенні П. Ярем в Нью Йорку.

ПОХОРОН в четвер, 23-го липня 1981 р., о год. 9:30 ранку, з того ж похоронного заведення до церкви св. Юра, а після Богослуження на українській католицькій центрі св. Духа в Гемптонбургу, Н. Й., біля домовини бл. п. її мужа Корниля.

Горем прибіли:

сестри:
АНТОНІНА в Україні з родиною
ТЕКЛЯ СІЛЬВЕСКІ з родиною
братанки:
АНТІН ШУМЕЙКО
ТЕОДОР ШУМЕЙКО
братанки:
МЕРІ КАРПЕНТЕР
АННА СЕДЛАК
СОФІЯ БУКАТА з родинами



У Зоряне Царство Духа Предків Наших,
відійшов 15-го квітня 10,981 року Дажбожого,
Побратим наш, Вірний Визнавець Рідної Української Національної Віри,
утвердженої в науці Учителя-Пророка

ЛЕВА СИЛЕНКА,

Голова Правління Станиці ОСІДУ РУНВІРИ, в Сан Дієго,
бувший доволітний в'язень концтаборів СССР,

економіст

МИРОСЛАВ М. ШКВАР-ШКВАРЧЕНКО

народжений 4-го вересня 10,900 року Дажбожого на Харківщині.

Похований за обрядом Рідної Віри в СВЯТОПІ (Святині Оріанської Пам'яті) на Оріані,
в Спрінг Глен, Нью Йорк.

Прощай Побратиме, прощай Побратиме,
Величний і рідний прощай,
Дажбог твою душу завжди берегтиме
і дасть їй безсмертя і рай.

Прощай Побратиме, ідеш ти до Оря,
ідеш ти до матері Лель,
Немає ні смутку, немає ні горя
У храм небесних осель.

Прощай Побратиме, і днини, і ночі,
Не будуть тривожити тебе,
Поглянь, прославляють заплакані очі,
Життя трудівниче твоє.

Прощай Побратиме, в Дажбожі заграви
Промінням полинула вість,
Що йдеш ти до предків великої слави,
Як син їхній — праведний гість.

Прощай Побратиме, прощай Побратиме,
Величний і рідний прощай,
Дажбог твою душу завжди берегтиме
і дасть їй безсмертя і рай.

Дружина — ЛЮДМИЛА (ДУСЯ)
і ПРАВЛІННА СТАНИЦІ Ім. ОЛЕГА ВІЩОГО
(ОСІДУ РУНВІРИ), Сан Дієго, Каліфорнія

ГОЛОВНА УПРАВА СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ

з жальцем повідомляє Членство і Громадянство,
що 20-го липня 1981 року відійшла у Вічність,

бл. п.

КАТЕРИНА з ШУМЕЙКІВ ПЕЛЕШОК

заступниця Голови СУА від 1950-1959 р., голова Контрольної Комісії СУА від 1962-1971 р.,
а від 1971 р. почесна членка Союзу Українок Америки, визначна громадянка.

ПОХОРОН відбудеться в четвер, 23-го липня 1981 р.

ВІЧНА ЇЇ ПАМ'ЯТЬ!

СТЕЙТОВИЙ ДЕНЬ УНСОЮЗУ

ПРОГРАМА ДНЯ:

НАЦІОНАЛЬНІ ТАНЦІ — ТАНЦОВАЛЬНА ГРУПА ОСЕРЕДКУ СУМА в ПАССЕЙКУ під мист.

керівництвом п. Р. ОСТАПКЕВИЧА, РІЗНІ РОЗВАГОВІ НЕСПОДІВАНКИ ДЛЯ МОЛОДІ

• ЗАБАВА при звуках оркестри ВОЛ. БИЧОВСЬКОГО •

Округи УНСоюзу Стейту Нью Джерзі
ПЕРТ АМБОЙ, НЮАРК, ДЖЕРСІ СІТІ і ПАССЕЙК

— влаштовують

В НЕДІЛЮ, 23 СЕРПНЯ 1981 р.

година 1-ша по полудні

в Українському Селі, Бавнд Брук,
Н. Дж.

ДО УЧАСТІ ЗАПРОШУЄТЬСЯ
ВСЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО
ТА ЧЛЕНІВ СОЮЗОВЦІВ
УСІХ ДОВКОЛИШНІХ МІСЦЕВОСТЕЙ
СТЕЙТІВ НЬЮ ДЖЕРЗІ, НЬЮ ЙОРКУ
І ПЕНСІЛВАНІЇ.

